



Superior Court of California, County of Los Angeles

Stanley Mosk Courthouse, Family Law Division, Chambers of Amy Pellman
111 North Hill St., Los Angeles, CA 90012

이 문서는 저희 법원에 가정법 사건이 배정된 분들께 드리는 서신입니다. 이 시기는 귀하에게 어렵고 혼란스러운 시기일 수 있습니다. 귀하는 귀하의 사건의 상대방과 지원, 재산 분담 방법 또는 자녀가 거주할 곳에 대해 서로 동의하지 않고 있을 수도 있습니다. 저희 법원은 귀하께서 이 시기를 조금이나마 힘들지 않게 지내실 수 있도록 자료 및 정보를 제공하고 있습니다. 다음은 그 중 몇몇 자료입니다:



LACourt.org – 저희 웹 사이트에는 귀하께 도움이 될 수 있는 정보 및 자료가 있습니다.

- 법원 및 심리를 통해 기대할 수 있는 사항 및
- 법원 심리보다 빠르고 저렴하며 스트레스가 덜 될 수도 있는 옵션들에 대해 알아보십시오.
- 귀하의 심리에 **무료** 통역사 또는 장애인 편의시설이 필요한 경우 언어 지원을 받으십시오.



귀하의 심리에 무료 통역사가 필요하거나 장애로 인한 편의제공이 필요한 경우, 심리 최소 **10 일** 전에 요청해 주십시오. 귀하의 심리일에 통역사를 찾을 수 없는 경우, 저희는 심리 일정을 조정할 것입니다.

www.lacourt.org/irud/ui/index.aspx?ct=FL 에서 신청서를 작성하십시오.



더 신속하고 스트레스가 덜 되며 비용이 적게 드는 솔루션을 위한 조정

- 자녀 양육권 문제가 있고 명령 신청을 한 경우, 중재자의 의무적으로 요구됩니다. 가정 법원 서비스에서, 중재인이란 부모가 솔루션에 집중하고 자녀 육아 계획을 개발하도록 돕는 일에 경험이 있는 정신 건강 전문가를 말합니다.
- 법원에 오시면, 판사가 귀하께 변호사 지원 중재를 의뢰할 수 있습니다.
- 법원 시스템 외부에서 문제를 해결하는 것을 선호하시는 경우, 개인 중재인을 선택할 수 있습니다. 법원에 가는 것보다 신속하고, 쉽고 비용이 저렴한 대안적인 솔루션을 돕는 변호사 또는 정신 건강 전문가가 이러한 중재인이 될 수 있습니다. 귀하는 법원 심리에 대한 권리 및 판사를 통해 귀하의 사건을 결정받을 권리가 있습니다. 그러나 많은 당사자, 특히 자녀가 있는 이들의 경우, 법원 외부에서 사건의 전부 또는 일부를 해결하는 것으로 스트레스를 덜 받게 될 수도 있습니다. 중재인은 귀하께 가능한 옵션을 설명하고 탐색할 수 있습니다.



기타 질문

저희 법원의 웹 사이트(LACourt.org)를 방문하십시오. 그리고 이 문서를 보관해 두십시오. 나중에 참고 가이드로 사용해야 할 수도 있습니다.

감사합니다

Amy Pellman, 부장 판사, 가정법 분과



온라인 분쟁 해결 (ODR)

- 온라인 분쟁 해결 (Online Dispute Resolution, ODR) 프로그램은 부모가 양육권 및 방문 계약을 협상하고 '양육 계획 동의서'를 작성하는 데 도움을 주기 위해 이용할 수 있습니다.
- 시작하려면 <https://losangelescafam.modria.com/> 으로 이동하십시오.
- 모든 자녀 양육권 및 방문 문제를 해결할 수 있는 경우, 법원에서 직접 중재 예약에 참석할 필요가 없습니다.
- 이 프로그램은 현재 무료로 제공되고 있습니다.



변호사를 선임해야 합니까?

법률 자문 및 법률 정보를 얻는 데에는 다음과 같은 여러 방법이 있습니다.

- 사건의 전부 또는 주요 부분에 대해 가정법 전문 변호사를 고용합니다. "항목별 서비스" 또는 일정한 범위만을 대리하는 서비스를 제공하는 변호사들이 많이 있습니다. 이는 귀하의 사건에서 가장 어려운 부분을 변호사가 도와 줄 수 있다는 것을 의미합니다.
- 법원 자조 센터의 워크샵에 참석하여 귀하의 사건을 직접 처리하는 방법에 대해 알아보십시오. 자세히 알아보기: www.lacourt.org/selfhelp/selfhelp.aspx
- 법률 서비스 기관 또는 기타 비영리 단체로부터 도움을 받습니다. www.lacourt.org/selfhelp/divorceorseparation/SH_DS001.aspx



사건의 상대방을 두려워하고 계십니까?

귀하는 귀하를 돕는 사람과 함께 법원에 출석할 수 있지만 해당인이 심리에서 발언을 할 수는 없습니다. 귀하는 또한 법원에 귀하 자신을 위한 보호 명령을 요청할 수 있습니다. 변호사를 선임하지 않았고 양식을 작성하는 데 도움이 필요한 경우, 다음 페이지에서 해당 서비스가 제공되는 법원의 위치를 검색할 수 있습니다:

www.lacourt.org/selfhelp/abuseandharassment/SH_AH001.aspx